

# IDEAL

## ELECTRIC PLANER ID EP110

Part No.: 26556

### OPERATION INSTRUCTIONS



Read though carefully and understand these instructions before use.

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

## (For All Power Tools)

### **⚠ WARNING! Read and understand all instructions.**

*Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.*

### **Save all warnings and instructions for future reference.**

*The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

### **Work Area Safety**

1. **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

### **Electrical Safety**

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in anyway. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for**

**outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

9. **If operating a power in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

NOTE: The term “residual current device (RCD)” may be replaced by the term “ground fault circuit interrupter (GFCI)” or “earth leakage circuit breaker (ELCB)”.

## **Personal Safety**

10. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
11. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
12. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
13. **Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
14. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
15. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
16. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

## **Power Tool Use and Care**

17. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your**

**application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

18. **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
19. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
20. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
21. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
22. **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
23. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

## **Service**

24. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

## **VOLTAGE WARNING:**

Before connecting the machine to a power source (receptacle, outlet, etc.), be sure the voltage supplied is the same as that specified on the nameplate of the machine. A power source with voltage greater than that specified for the machine can result in SERIOUS INJURY to the user, as well as damage to the machine. If in doubt, DO NOT PLUG IN THE MACHINE. Using a power source with voltage less than nameplate rating is harmful to the motor.

## SPECIFICATIONS

Rated Power Input	840 W
No-Load Speed	16500 /min
Max. Planing Width	110 mm
Max. Planing Depth	2 mm
Net Weight	4.2 kg

※ Due to the continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

## ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Rags, cloth, cord, string and the like should never be left around the work area.
2. Inspect for and remove all nails, gravel and cement block from the workpiece before operation, or blade maybe damaged.
3. Always be careful when installing and removing blade to avoid personal injuries
4. Be sure that the blade installation bolts are securely tightened before operation.
5. Hold the tool firmly with both hands
6. Keep hands away from rotating parts, especially the blade.
7. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or poorly balanced blade.
8. Make sure that the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
9. Keep body at least 200mm away from the tool during operation.
10. Always switch off and wait for the blades come to a complete stop before any adjusting.
11. Never stick your finger into the chip chute. Chute may jam when cutting damp

wood. Clean out chips with a stick.

12. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
13. When leaving the planer, switch off and set it with the front base up on a wooden block, so that the blades do not contact anything
14. Always change both blades and covers on the drum, otherwise the resulting imbalance will cause vibration and shorten tool life.
15. Do not use a tool with damaged cord. If it is damaged, do not touch it but unplug the tool immediately. Damaged cord may increase the danger of electric shock.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**WARNING! MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

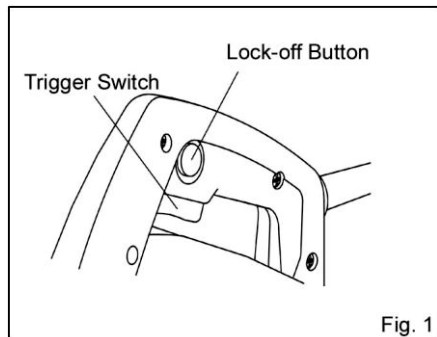
# INSTRUCTIONS FOR OPERATION

## Switch action

### CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the “OFF” position when released.
- To prevent the trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided as a safety feature.

To start the tool, press in the lock-off button and pull the trigger. Release the trigger to stop. (**Fig. 1**)

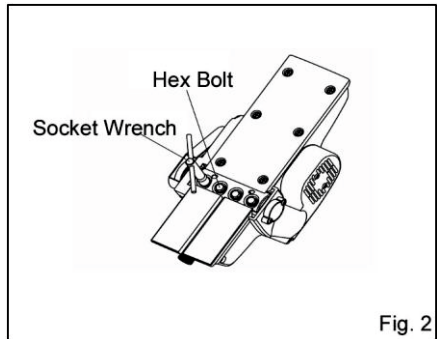


## Removing or Installing Planer Blades

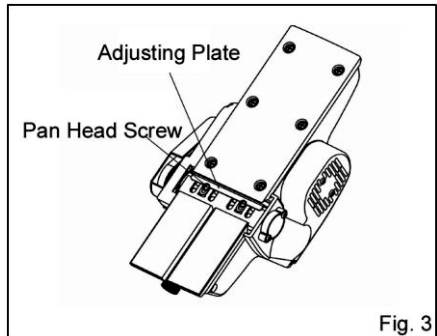
### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched OFF and unplugged before removing or installing the blade.
- Handle the blades very carefully. Use gloves or rags to protect your fingers or hands when removing or installing the blades to avoid personal injuries.

To remove the blades on the drum, unscrew the four hex bolts with the socket wrench to remove the drum cover. (**Fig. 2**)



Unscrew the pan head screw with a crosshead screwdriver and remove the adjusting plate. Blade can be removed then. (**Fig. 3**)

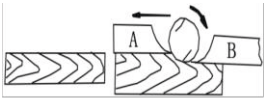

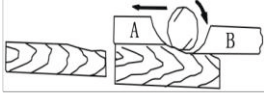
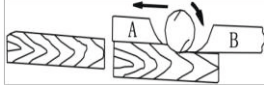


To install the blade, follow the above steps in reverse.

The planer blade must be assembled and parallel to the rear planer base plate surface, or the planing performance maybe affected

Following table shows the examples of correct and incorrect installation.

A : Front base plate (adjustable) B:Rear base plate(fixed)

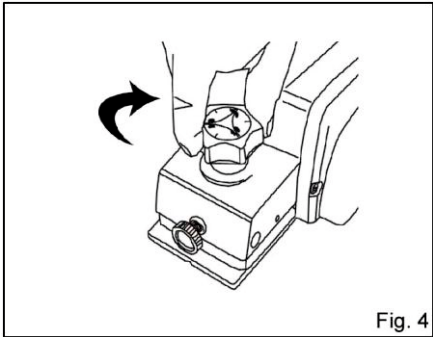
Correct Setting		Blade edge is parallel to the rear planer base plate surface
Nicks in surface		One or both blades fails to have edge parallel to the rear planer base plate surface
Gouging at start		One or both blades fails to have edge lower than the rear planer base plate
Gouging at the back		One or both blades fails to have edge higher than the rear planer base plate

## Adjusting the Planing Depth

### CAUTION:

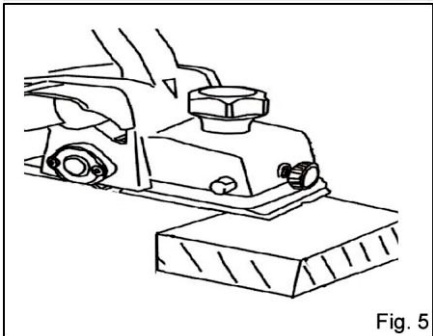
Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting depth of cut.

The planing depth can be adjusted variably from 0 - 2 mm by turning the adjusting knob until the triangle sign aligns to planing depth scale (**Fig. 4**)



## Planing Operation

First, rest the tool front base flat upon the workpiece surface without the blades making any contact. Switch on and wait until the blades attain full speed. Then move the tool gently





forward. (Fig. 5) Apply pressure on the front of the tool at the start of planing while apply pressure on the back when planing the end of the workpiece. (Fig. 6) For rough cutting, the depth of cut can be increased, while for a good finish you should reduce the depth of cut and advance the tool more slowly.

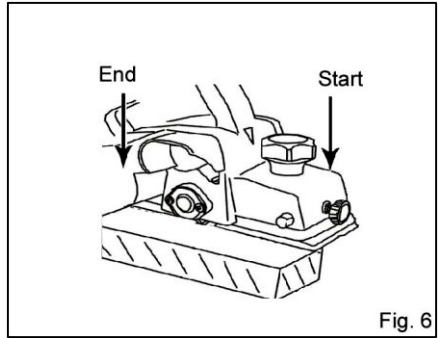


Fig. 6

## Chamfering

To make a chamfering cut as shown in Fig. 7, align the "V" groove in the front base with the edge of the workpiece and plane it. (Fig. 8&9)

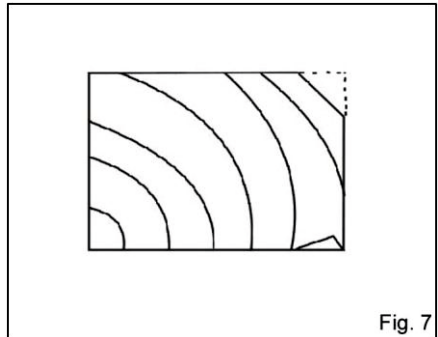


Fig. 7

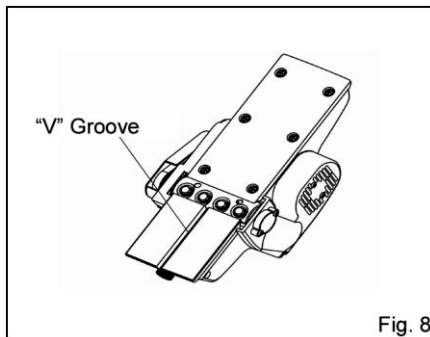


Fig. 8

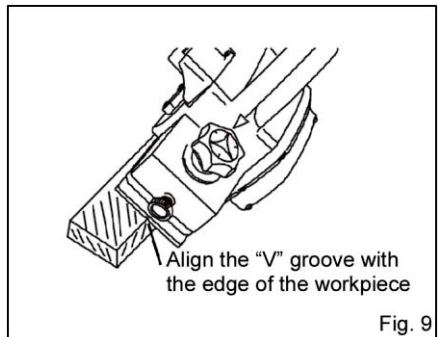


Fig. 9

## Rabbeting (Shiplapping)

To make a stepped cut as shown in **Fig. 10**, use the edge fence (guide rule).

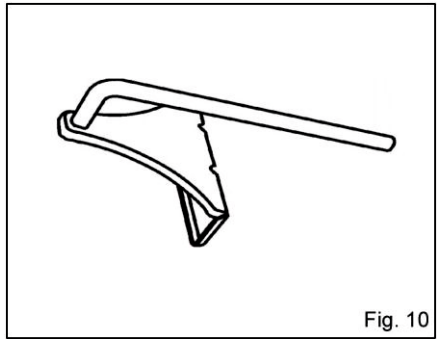


Fig. 10

Draw a cutting line on the workpiece. Insert the edge fence into the hole in the front of the tool. Align the blade edge with the cutting line.

(**Fig. 11**)

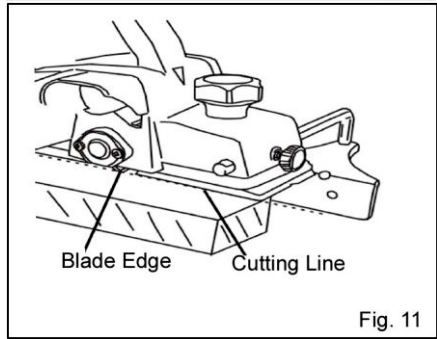


Fig. 11

Adjust the edge fence until it comes in contact with the side of the workpiece, and then secure it by tightening the screw.

(**Fig. 12**)

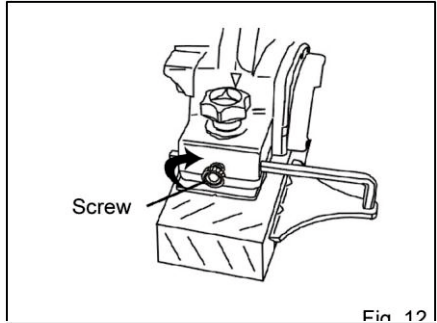


Fig. 12

You can add to the length of the fence by attaching an extra piece of wood.

(**Fig. 13**)

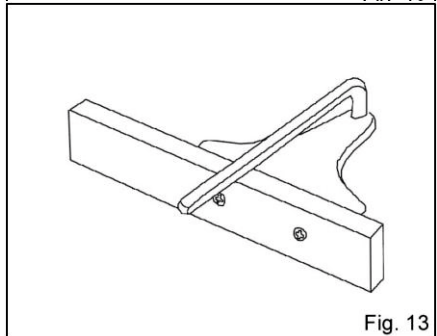


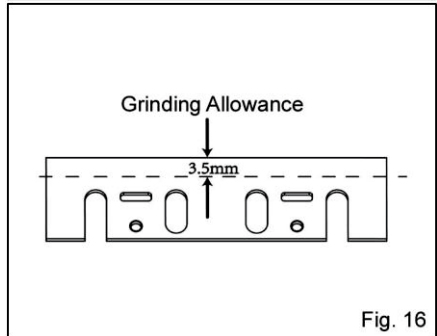
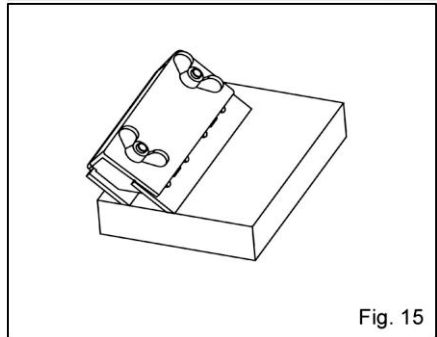
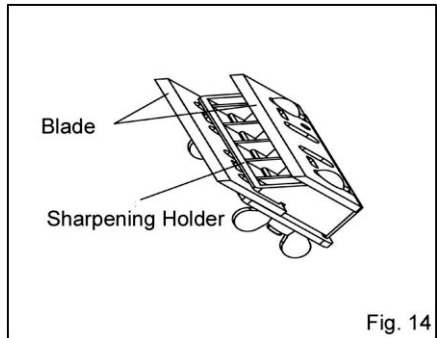
Fig. 13

## Sharpening Planer Blades

Always keep your blades sharp for the best performance. Remove the planer blade and install it on the sharpening holder to make sure the both blades can be sharpened evenly. (Fig. 14)

Sharpen the blade with optional dressing stone. Keep the blade edge full contact with the dressing stone during the sharpening operation. The grinding time depends on what type of the wood the planer Planes and the cutting depth. In general, the blade needs sharpening after planning 500-meter wood. (Fig. 15)

The grinding allowance of the blade is 3.5 mm. The blade can never be used when it is grinded to 24.5mm in width. (Fig. 16)



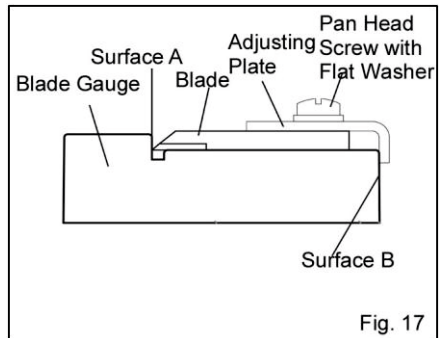
## Setting Blade

### CAUTION:

Always use specially matched blade gauge to set the blade. Do not estimate the place of blade and adjusting plate casually or use mismatched gauge to set the blade, or we will not take the responsibility for the damage of the blade or personal injuries arising from improper operation.

Always check the blade gauge and make sure it is not distorted before setting operation.

To set the blade, press the blade edge on the surface A of the gauge first. Then lean the adjusting plate against the gauge and make sure the plate makes contact with the surface B of the gauge. Fix the blade and



adjusting plate by tightening the two screws into respective threaded holes.

(Fig. 17)

## MAINTENANCE

### CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

### Sharpening Planer Blades

Blunt or damaged blade will decrease the cutting efficiency or make the motor overload. Sharpen or replace the planer blade if necessary,

### Planning Operation

Both front and rear base and adjusting knob are processed highly precisely. Be careful with those spare parts or it will decrease the cutting precision.

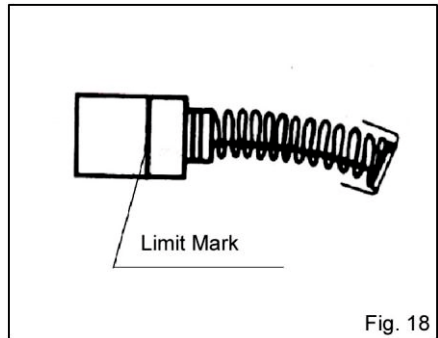
### Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

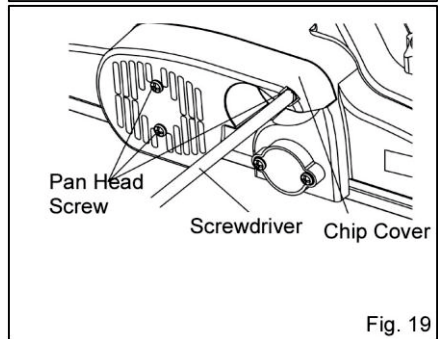
### Replacing Carbon Brushes

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders.

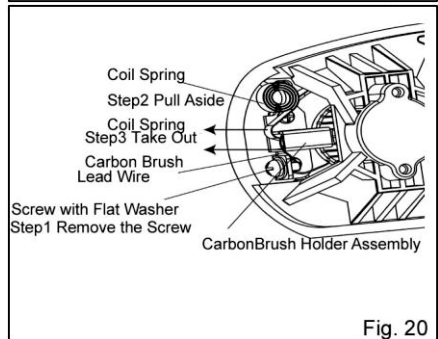
Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes. (Fig. 18)



Use a screwdriver to remove the chip cover. (Fig. 19)



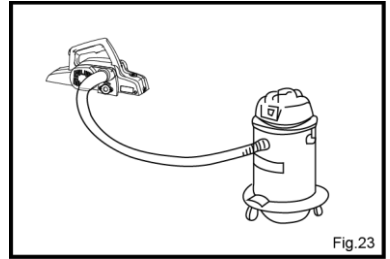
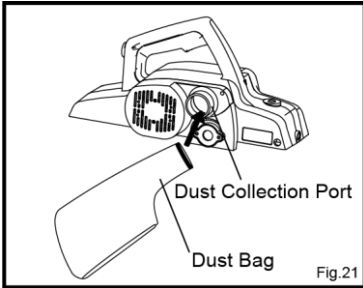
Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes insert the new ones and secure the brush holder caps. (Fig. 20)



※Damaged cord must be replaced by a special cord purchased from authorized service center.

※To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by authorized service centers, always using original replacement parts.

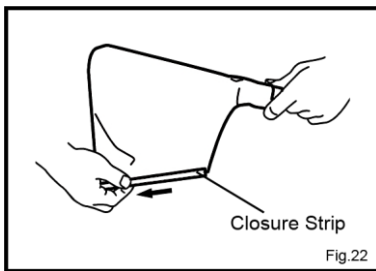
## Connecting the Dust Bag (Optional Accessories)



## For Tools Equipped With a Dust Collection Port

The dust bag should be attached to the tapered dust collection port. To install the bag, push it firmly onto the dust collection port until it will not fall off in practice.

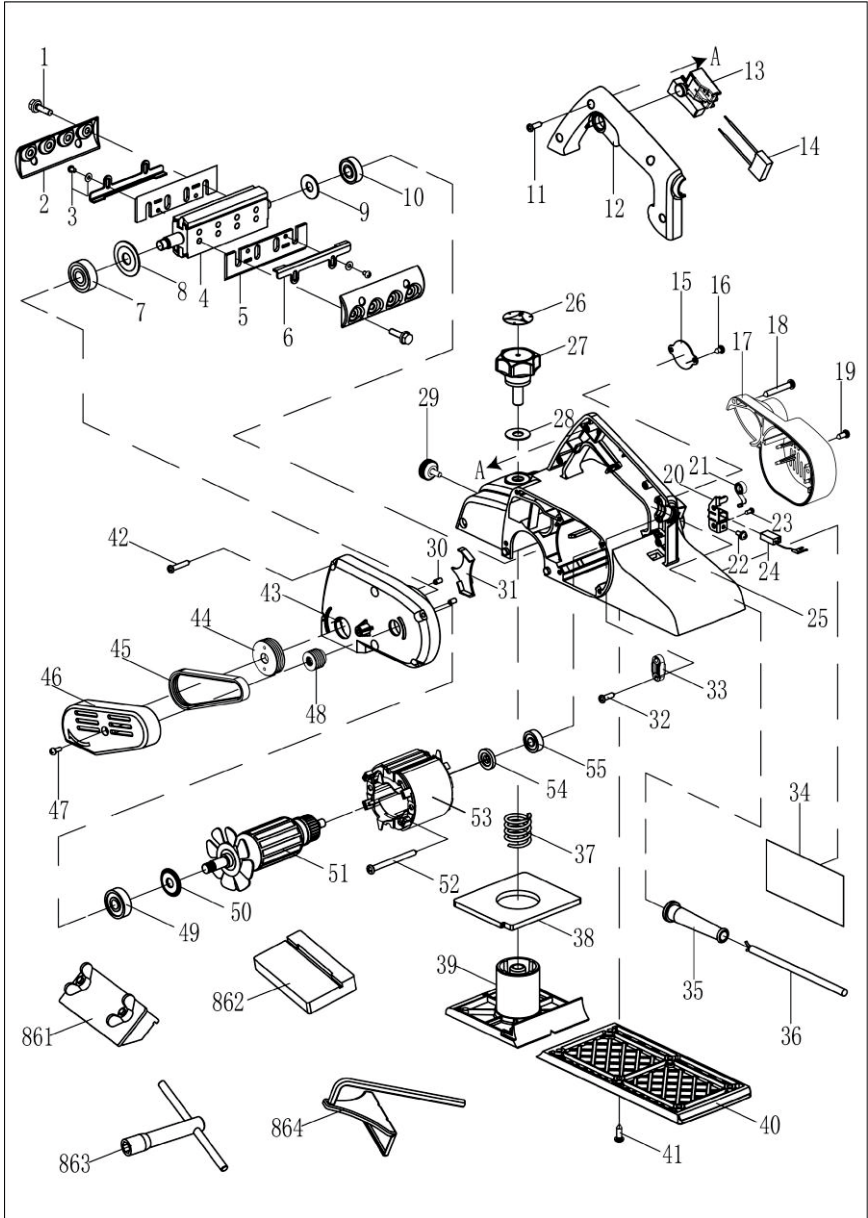
(Fig. 22)



When the bag is about half full, remove the bag from the tool and pull out the fastening device. Empty the bag and gently tap it to remove any debris adhering to the inside of the bag for reuse.

## Connecting Vacuum Cleaner

When you wish to perform a cleaning operation, connect the Dongcheng vacuum cleaner to your tool. Then connect the vacuum cleaner hose to the dust collection port as shown in the figure.



## EXPLANATION OF GENERAL VIEW

1	Hex Flange Head Bolt	31	Baffle Plate
2	Blade Drum	32	Pan Head Tapping Screw
3	Pan Head Screw (with Flat Washer)	33	Strain Relief
4	Blade Shaft	34	Nameplate
5	Planer Blade	35	Cord Guard
6	Adjusting Plate	36	Cord
7	Ball Bearing	37	Compression Spring
8	Washer	38	Pad
9	Washer	39	Front Base plate(Adjustable)
10	Ball Bearing	40	Rear Base Plate (Fixed)
11	Pan Head Tapping Screw	41	Pan Head Tapping Screw
12	Handle Cover	42	Pan Head Tapping Screw
13	Trigger Switch	43	Bearing Retainer
14	Capacitor	44	V-Pulley (Big)
15	Bearing Cover	45	Poly V-Belt
16	Pan Head Tapping Screw	46	Belt Cover
17	Chip Cover	47	Pan Head Screw (with Spring Washer)
18	Pan Head Tapping Screw	48	V-Pulley (Small)
19	Pan Head Tapping Screw	49	Ball Bearing
20	Carbon Brush Holder Assembly	50	Washer
21	Coil Spring	51	Armature Assembly
22	Pan Head Screw (with Flat Washer)	52	Pan Head Tapping Screw
23	Pan Head Tapping Screw	53	Stator Assembly
24	Carbon Brush	54	Insulation Washer
25	Motor Housing	55	Ball Bearing
26	Dial	861	Sharpening Holder Assembly
27	Adjusting Knob	862	Blade Gauge
28	Washer	863	Socket Wrench
29	Fastening Screw	864	Guide plate Assembly
30	Rubber Pin		



# IDEAL

رابوب خشب كهربائي

## ID EP110

الرقم : 26556

تعليمات التشغيل



يرجى قراءة وفهم هذه التعليمات بعناية قبل استخدامها .

عربي  
اقرأ بعناية وافهم هذه التعليمات قبل الاستخدام.

## تحذيرات السلامة العامة للأداة الكهربائية.

اقرأ جميع



تحذيرات السلامة، والتعليمات، والرسوم التوضيحية والوصافات المقدمة مع هذه الأداة الكهربائية.

قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى صدمة كهربائية و حريق /أو إصابة خطيرة.

احتفظ بكل التحذيرات والتعليمات لاستخدامها في المستقبل.

يشير مصطلح "أداة كهربائية" في التحذيرات إلى أداة كهربائية تعمل بالكهرباء أو تعمل بالبطارية.

- (1) السلامة في مكان العمل
- (a) حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. تدعو المناطق المزدحمة أو المظلمة إلى وقوع حوادث.
- (b) لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار ، مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. الأدوات الكهربائية تخلق شرارات قد تشعل الغبار أو النخاع.
- (c) أبق الأطفال والمتجولين بعيداً أثناء استخدام الأداة الكهربائية. حيث يمكن أن تتسبب الانحرافات في فقدان السيطرة.

### السلامة الكهربائية

- (a) يجب أن تتطابق مقاييس الأدوات الكهربائية مع المخرج. لا تعدل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي مقاييس تحويل مع الأدوات الكهربائية الأرضية. المقاييس التي لم يتم تعديلها والوصافات المطابقة مستقل من خطر الصدمة الكهربائية.
- (b) تجنب اتصال الجسم بالأرض أو الأسطح الأرضية، مثل الاتيابب والإشعاعات والمنافذ والثلاجات. هناك خطر متزايد من الصدمة الكهربائية إذا كان جسمك على الأرض.
- (c) لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو الرطوبة. سيؤدي دخول الماء إلى أداة كهربائية إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية..
- (d) لا تسمي استخدام السلك. لا تستخدم السلك أبداً لحمل أو سحب أو فصل الأداة الكهربائية. ابقى السلك بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. الأسلاك المتضررة أو المتشابكة تزيد من خطر الصدمة الكهربائية.
- (e) عند تشغيل أداة كهربائية في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام في الهواء الطلق. استخدام سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
- (f) إذا كان تشغيل أداة كهربائية في مكان رطب أمراً لا مفر منه ، فاستخدم مصدرًا محميًا لجهاز التيار المتبقي (RCD). استخدام RCD يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

### السلامة الشخصية

- (a) كن يقظاً، وانتبه لما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية قد تؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.

(b) استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء واقي للعينين، وسوف تقلل المعدات الوقائية المستخدمة من الإصابات الشخصية في الظروف المناسبة مثل قناع الغبار، والأحذية الوقائية ضد الانزلاق، والقفعات الصلبة أو حماية السمع.

(c) منع البدء غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضعية إيقاف التشغيل قبل توصيله بمصدر الطاقة و / أو بطارية البطارية أو النطاق الأداة أو حملها. إن حمل الأدوات الكهربائية بإصبعك على المفتاح أو أدوات كهربائية النشطة التي تحتوي على المفتاح يدعو إلى وقوع حوادث.

(d) قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو المفتاح الإنجليزي قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي وجود مفتاح إنجليزي أو مفتاح متصل بالجزء النوار من الأداة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية. لا تتجاوز الحدود. حافظ على أقدامك و توازنك في جميع الأوقات. هذا يسمح بتحكم أفضل في الأداة الكهربائية في الحالات غير المتوقعة.

(e) ارتدي ملابسك بشكل مناسب. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. ابقى شريك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

(g) إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرافق استخراج الغبار وجمعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. استخدام جمع الغبار يمكن أن يقلل من المخاطر المرتبطة بالغبار.

(h) لا تدع المهارة التي اكتسبتها من استخدام الأدوات بشكل متكرر تسمح لك بأن تصبح راضياً عن تفكك وتجاهل مبادئ سلامة الأدوات. يمكن أن يتسبب العمل الغير دقيق في إصابة خطيرة في غضون جزء من الثانية.

### استخدام الأدوات الكهربائية ورعايتها

(4) لا تضغط على الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتنظيفك. الأداة الكهربائية المناسبة ستقوم بالعمل بشكل أفضل وأكثر أمناً بالمعدل الذي تم تصميمها من أجله.

(a) لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يتم تشغيل المفتاح أو إيقاف تشغيله. أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها بالمفتاح تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.

(b) قم بفصل القابض عن الأداة الكهربائية و / أو إزالة بطارية الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه التدابير الوقائية للسلامة تقلل من أخطار تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

(c) تخزين الأدوات الكهربائية العاطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لا يعرفون الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

(e) صيانة الأدوات الكهربائية تحقق من عدم التواء أو ربط الأجزاء المتحركة، وكسر الأجزاء وأي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الأداة الكهربائية. في حالة التلف، قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

- (b) تمسك الأداة الكهربائية بسطحات عازلة فقط ، لأن ملحق القطع قد يلامس فيها سلكه الخاص. قطع الملحقات التي تتصل بسلك "حيوي" قد يجعل أجزاء معدنية مفتوحة من الأداة الكهربائية "حية" ويمكن أن يعطي العامل صدمة كهربائية.
- (c) استخدم مشابك أو طريقة عملية أخرى لتثبيت و دعم قطعة العمل لمنصة ثابتة. إن إمساك قطعة العمل بيدك أو اسندها على أي جسم يجعلها غير مستقرة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

تحذيرات قابس الكهرباء في المملكة المتحدة:

المنتج الخاص بك مجهز بمغلق كهربائي معتمد في BS 1363-1 مع فيوز داخلي معتمد في BS 1362. إذا لم يكن المقبس مناسباً لمقبسك ، فيجب إزالته وتثبيت مغلق مناسب في مكانه من قبل وكيل خدمة العملاء المعتمد. يجب أن يكون للمقبس البديل نفس تصنيف الفيوز مثل القابس الأصلي.

يجب التخلص من القابس المقطوع لتجنب خطر الصدمة المحتملة ويجب عدم إدخاله في مقبس التيار الكهربائي في أي مكان آخر.

- (f) أبقي أدوات القطع حادة ونظيفة. أدوات القطع التي يتم الاحتفاظ بها بشكل صحيح مع حواف حادة أقل عرضة للالتصاق وأسهل في التحكم.
- (g) وفقاً لهذه التعليمات استخدم الأداة الكهربائية والملحقات وأجزاء الأدوات وما إلى ذلك ، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية لعمليات مختلفة عن تلك المخصصة لها إلى وضع خطير.
- (h) الحفاظ على المقبضات والأسطح الجافة والنظيفة وخالية من الزيت والشحوم. المقبضات الزلقة والأسطح الملتصقة لا تسمح بالتعامل الآمن والتحكم في الأداة في الحالات غير المتوقعة.

(5) الخدمة

- (a) اطلب صيانة أدواتك الكهربائية بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع غير متطابقة فقط. سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة أداة الكهربائية.

تعليمات السلامة لجهاز تسوية

- (a) انتظر حتى يتوقف القاطع قبل ضبط الأداة. قد يشترك القاطع الدوار المكشوف مع السطح مما يؤدي إلى فقدان السيطرة وإصابة خطيرة.

الرمز



تحذير



لتقليل خطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل الاستخدام



أداة من الفئة الثانية

معلومات تقنية

840W	تصنيف الطاقة المقدره الحالية
16500/min	سرعة بدون حمولة
110 mm	النقطة الأعلى. عرض التسوية
2 mm	النقطة الأعلى. عمق التسوية
4.2 kg	الوزن الصافي للالة

※ برنامج البحث والتطوير المستمر، المواصفات هنا عرضة للتغيير دون إشعار مسبق.

## تعليمات التشغيل

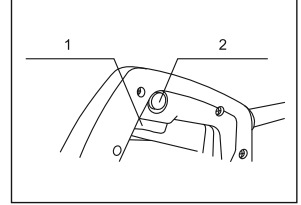
### \* وظيفة التشغيل والإغلاق

لتشغيل الأداة، اضغط على زر الإغلاق واسحب مفتاح التشغيل. حرر زر الإغلاق و التشغيل للتوقف.

تحذير:

قبل توصيل الأداة، تحقق دائماً من أن مفاتيح التشغيل تعمل بشكل صحيح وتعود إلى وضعية "OFF" عند تحريره .

لمنع سحب الزناد عن طريق الخطأ، يتم توفير زر الإغلاق كميزة أمان.

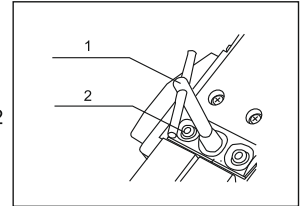


1. مفتاح التشغيل
2. زر القفل

### قم بإزالة الشفرات

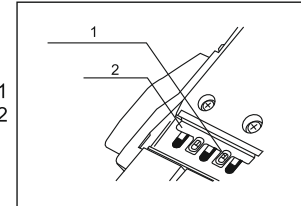
لإزالة الشفرات الموجودة على عمود القطع، قم بفك مسامير الثلاثة المثبتة باستخدام مفتاح المقياس (عكس اتجاه عقارب الساعة). ويأتي غطاء عمود القطع مع الشفرات.

لتركيب الشفرات، قم أولاً بتنظيف جميع الرفائيق أو المواد الأجنبية الملتصقة بعمود القاطع أو الشفرات.



1. مفتاح مقياس الربط
2. المسمار السداسي

بعد إزالة غطاء الشفرة، استخدم مفك براغي متقاطع لفك المسمار المتقاطع وإزالة لوحة التعديل، ثم إزالة الشفرات.



1. مسمار بعلامة الصليب
2. لوحة الضبط

تحذير: تأكد دائماً من إيقاف تشغيل الأداة وفصلها قبل إزالة شفرة أو تثبيتها. عند تركيب الشفرة وإزالتها، يرجى الانتباه إلى تعليمات السلامة.

### تركيب الشفرات

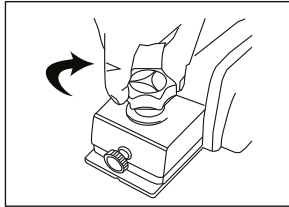
لتثبيت الشفرة، اتبع الإجراء أعلاه في الاتجاه المعاكس.

يجب تركيب الشفرات بحيث تكون الشفرة موازية لسطح القاعدة الخلفية، وإلا ستأثر جودة سطح التسوية. فيما يلي مثال على التثبيت الصحيح وغير الصحيح. في الشكل، A هي القاعدة الأمامية (اللوحة المتحركة)، B هي القاعدة الخلفية (اللوحة الثابتة).

حواف الشفرات موازية تماماً مع القاعدة الخلفية		التثبيت الصحيح
لا تتمتع حافة (حواف) الشفرة (الشفرات) بحافة موازية للقاعدة الخلفية		القطع في السطح
تكون حافة (حواف) الشفرة (الشفرات) أقل من سطح القاعدة الخلفية.		التفريغ في البداية
تكون حافة (حواف) الشفرة (الشفرات) أعلى من سطح القاعدة الخلفية.		التفريغ في النهاية

### ضبط عمق التسوية

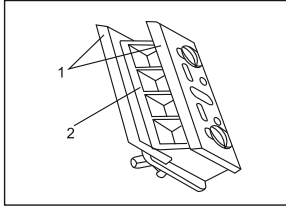
قم بتدوير مقياس الضبط في الاتجاه الذي يشير إليه السهم على الشكل (في اتجاه عقارب الساعة) حتى تتم محاذاة علامة المثلث بعلامة المقياس المطلوبة على المقياس. يمكن تعديل عمق التسوية في نطاق 0-2 مم.



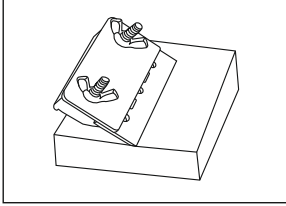
### عملية التسوية لسطح

أولاً، ضع قاعدة الأداة الأمامية مسطحة على سطح العمل دون أن تتلامس الشفرات. قم بتشغيل وانتظر حتى تصل الشفرات إلى أقصى سرعة. ثم قم بتحريك الأداة برفق إلى الأمام. اضغط على مقدمة الأداة في بداية التسوية. بالنسبة للتسوية الخشنة، يمكن زيادة عمق التسوية، بينما للحصول على لمسة نهائية جيدة، يجب عليك تقليل العمق وتطوير الأداة بشكل أبطأ.

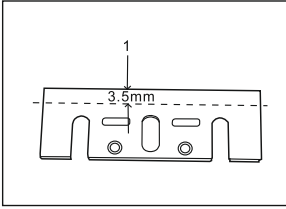
1. شحذ شفرات المسوي
2. حامل الشحذ



عند الشحذ، استخدم حجر الشحذ الاختياري. ويجب أن تكون الحافة المشطوفة للشفرة على اتصال كامل بحجر الشحذ. تعتمد فترة الشحذ على نوع الخشب المراد قطعه وعمق التسوية. بشكل عام، بعد قطع 500 متر من الخشب، يجب شحذه مرة واحدة.



بدل التشغيل الآلي لشفرة التسوية هو 3.5 ملم. عندما يقل عرض الشفرة الإجمالي إلى 24.5 مم، لا يمكن استخدامه بعد ذلك



1. بدل التشغيل الآلي

تحذير: اغمر حجر الشحذ في الماء قبل شحذه.

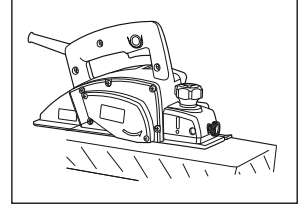
ويجب تنعيم حجر الشحذ قبل الاستخدام.

#### إعداد شفرة

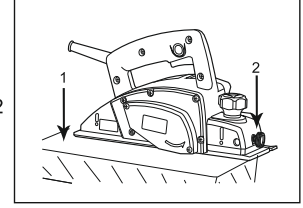
دائماً تحقق من مقياس الشفرة وتأكد من أنها ليست مشوهة قبل تشغيله. أولاً: اضبط الشفرة، اضغط على حافة الشفرة على السطح A من المقياس. ثم قم بإمالة لوحة الضبط على المقياس وتأكد من ملاسة اللوحة للسطح B للمقياس. قم بتثبيت الشفرة و لوحة التعديل عن طريق تشديد المسامير في الثقوب المترابطة.

تحذير:

استخدم دائماً مقياس الشفرة المطابق خصيصاً لضبط الشفرة. لا تقم بتقدير مكان الشفرة و لوحة الضبط بشكل عرضي أو تستخدم مقياساً غير متطابق لضبط الشفرة، وإلا فلن نتحمل المسؤولية عن تلف الشفرة أو الإصابات الشخصية الناجمة عن التشغيل غير السليم.



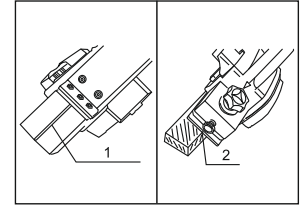
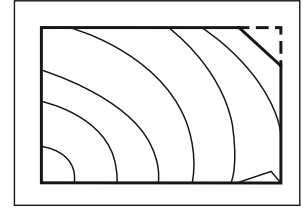
عند تسوية نهاية قطعة العمل، اضغط على الجزء الخلفي من الأداة لتجنب التآرجح.



1. الانتهاء
2. بدء

#### قطع الشطب (تسامفريغ)

لإجراء قطع الشطب كما هو موضح في الشكل، قم بمحاذاة الأخدود "V" في القاعدة الأمامية مع حافة قطعة العمل و قم بتسويتها



1. الأخدود على شكل "V".
2. المحاذاة

#### شحذ شفرات المسوي

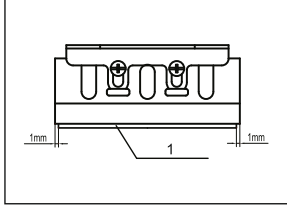
حافظ دائماً على حافة الشفرة حادة لتحقيق أفضل أداء. قم بإزالة الشفرات و قم بتركيبها على حامل الشحذ كما هو موضح للتأكد من شحذ كلا الشفرتين بنفس الزاوية.

## صيانة

تحذير: تأكد دائماً من أن الأداة مغلقة ومفصولة قبل محاولة إجراء فحص أو صيانة.

### تركيب الشفرات

سيؤدي الاستخدام المستمر لشفرات التسوية غير الحادة أو المتلفة إلى تقليل كفاءة القطع أو تحميل المحرك بشكل زائد، مما يتطلب شحذه أو استبداله بشكل متكرر. تحذير: لتركيب الشفرات، قم أولاً بتنظيف جميع الرقائق أو المواد الأجنبية الملتصقة بالشفرات. أدخل جزء المحرك الخاص بلوحة التوجيه المثبتة على الشفرة في الفتحة المسطحة الموجودة في حامل الشفرة. قم بتثبيت الشفرة بحيث يبرز كلا جانبي الشفرة حوالي 1 مم من حافة حامل الشفرة.



1. شفرة

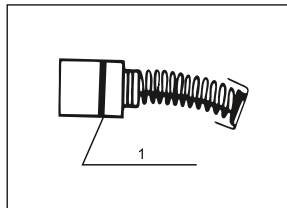
### التشغيل

تم تصنيع القواعد ومقبض الضبط بدقة لضمان دقة عالية. إذا تم التعامل مع هذه الأجزاء أو المكونات بقسوة أو تعرضها لصدمة ميكانيكية مفرطة، فقد تتأثر الدقة وتأثير القطع. يجب توخي الحذر عند التعامل مع هذه الأجزاء أو المكونات.

تحقق من المسامير التثبيتية يجب دائماً التحقق مما إذا كان المسامير التثبيتية تثبت بشكل آمن. إذا وجدت مسامير مفكوكة، فيجب شحدها على الفور، وذلك لتجنب وقوع حادث.

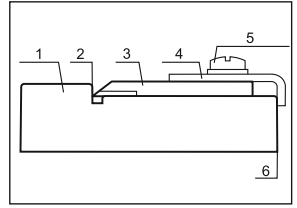
### فحص فرشاة الكربون

قم بإزالة وفحص فرش الكربون بانتظام. استبدالها عندما تتآكل حتى علامة الحد. حافظ على فرش الكربون نظيفة وخالية من الانزلاق في الحوامل. يجب استبدال الفرشاة الكربونية في نفس الوقت.



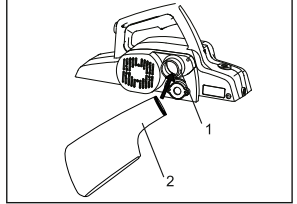
1. علامة الحد الأقصى

1. مقياس الشفرة
2. السطح A
3. شفرة
4. لوحة الضبط
5. المسامير الرئيسية مع الغسالة المسطحة
6. السطح B



### توصيل كيس الغبار (اختياري)

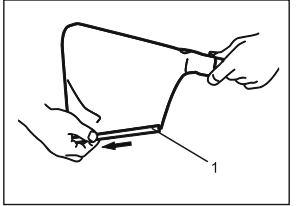
1. منفذ جمع الغبار
2. كيس الغبار



### للأدوات المجهزة بمنفذ لجمع الغبار

يجب أن يتم توصيل كيس الغبار بمنفذ تجميع الغبار المدبب لتثبيت الكيس، ادفعه بقوة على منفذ تجميع الغبار حتى لا يسقط أثناء العمل.

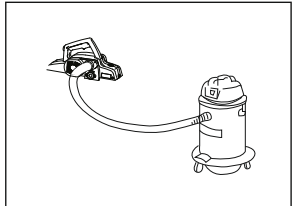
1. شريط الإغلاق



عندما يمتلئ الكيس إلى نصفه تقريباً، أخرج الكيس من الأداة واسحب جهاز التثبيت للخارج. أفرغ الكيس واضغط عليه بلطف لإزالة أي بقايا ملتصقة بداخل الكيس لإعادة استخدامه.

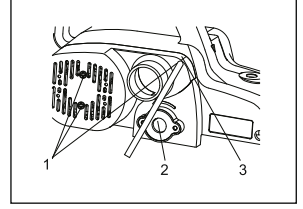
### توصيل المكنسة الكهربائية

عندما ترغب في إجراء عملية تنظيف، قم بتوصيل مكنسة دونغ تشينغ بأدائك. ثم قم بتوصيل خرطوم المكنسة الكهربائية بمنفذ جمع الغبار كما هو موضح في الشكل.

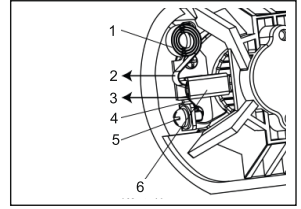


استبدال فرشاة الكربون  
استخدم مفك المسامير لإزالة غطاء الشريحة

1. المسمار الرئيسي
2. مفك براغي
3. غطاء الشريحة



استخدم مفك البراغي لإزالة غطاء الشريحة، وخلع المسامير من الفرشاة الكربونية، وتحويل الملف الدوار جانباً في الاتجاه المبين في الشكل، وسحب الفرشاة الكربونية المتهاكلة، وإدخال واحدة جديدة. دع الملف يرتكز على فرشاة الكربون مرة أخرى، بحيث يمكن ربط رأس فرشاة الكربون بشكل وثيق بالمبدل، ثم أدخل وشد دبابيس فرشاة الكربون الجديدة مرة أخرى (احرص على عدم تفويت دبابيس سلك الجزء الثابت) ، وقم بتأمين غطاء الشريحة. (ملاحظة : يجب استبدال الفرشاة الكربونية في نفس الوقت.)



1. الملف الدوار
2. الخطوة 2 اسحب الملف الدوار جانبًا.
3. الخطوة 3 اسحب فرشاة الكربون.
4. سلك الرصاص لفرشاة الكربون
5. الخطوة 1: المسمار مع غسالات الدوارة والمسطحة قم بإزالة المسمار.
6. مجموعة حامل الفرشاة

إذا كان استبدال سلك الإمداد ضروريًا ، فيجب أن يتم ذلك من قبل الشركة المصنعة أو وكيله لتجنب خطر على السلامة.



غطاء المحرك	25	مسمار سداسي الحواف 18 × 6M	1
القرص	26	اسطوانة شفرة	2
زر ضبط	27	المسمار الرئيسي 5 × ST4 (مع الغسالة المسطحة)	3
غسالة 1×10.3×25	28	جسم الاسطوانة	4
مجموعة المسمار	29	شفرة	5
ديوس مطاطي (4.5 × 8)	30	لوحة الضبط	6
عائق هوائي	31	حامل 2RS-201-6	7
مسدس تقطيع رأس العجلة 15×4.2ST	32	غسالة	8
مخفف الضغط	33	غسالة	9
حامي السلك (PVC)	35	حامل الكرات 6000VV-DC02	10
سلك الطاقة	36	مسدس تقطيع رأس العجلة 15×4.2ST	11
الدوار للضغط	37	غطاء المقبض	12
وسادة	38	زر الفل	13
قاعدة متحركة	39	التشغيل والإيقاف	13
القاعدة الخلفية	40	مكثف 0.33 درجة فهرنهايت (قصير)	14
مسمار رأس العجلة 16 × ST5	41	غطاء عالي القدرة التحملية	15
مسمار رأس العجلة 25 × ST4.2	42	مسدس تقطيع رأس العجلة 8 × ST4	16
دعامة محمله	43	غطاء الشريحة (مع استخراج الغبار)	17
بكرة الحزام الكبيرة	44	مسمار رأس العجلة 37 × ST4	18
حزام بولي على شكل حرف V (257 PJ 4)	45	مسدس تقطيع رأس العجلة	19
غطاء الحزام	46	مجموعة حامل الفرشاة	20
المسمار الرئيسي الصليبية لغسالة دوارة 10 × M4	47	الملف الدوار	21
بكرة الحزام الصغيرة	48	المسمار الرئيسي الصليبية 8 × M4 (مع الغسالة المسطحة والدوارة)	22
اضعا الكرة 6200VV	49	مسمار رأس العجلة 9 × ST2.9	23
غسالة	50	مجموعة فرشاة الكربون	24

		هيكل	51
		مسدس تقطيع رأس العجلة 63×ST5	52
		الجزء الثابت	53
		غسالة العزل	54
		حامل الكرات 608ZZ	55
		مجمع حامل الشحذ	861
		مقياس الشفرة	862
		مفتاح الربطو	863

